

Материалы Респ. науч.-метод. конф. (Минск, 19—20 июня 2003 г.).— Минск: УП «Технопринт», 2003. — С. 29–31.

2. Лазарев В.С. К вопросу тематических приоритетов инновационной деятельности в Беларуси // *Там же*, с. 31–33.

УДК 802(07.07):008

**Введение культурологического компонента  
в обучении иностранному языку и методы его приложения  
на практике обучения**

Рыжкина Р.В., Виноцкая О.А., Дрозд Е.А.  
Белорусский национальный технический университет

На пороге третьего тысячелетия и новой геополитической ситуации культурологическая компетентность людей, рядовых граждан и политиков, приобретает значительный вес. Все чаще преподаватели, школьники и студенты, ученые, специалисты самого разного профиля выезжают за границу не только в качестве туристов, но, прежде всего, в целях взаимодействия, взаимообогащения и обмена профессиональными, культурными ценностями и потребностями. В настоящее время перед преподавателем иностранного языка стоит актуальная проблема: научить не только иностранному языку, а именно культуре иноязычного общения.

Во избежание недопонимания отметим, что под термином «культурологическая компетенция» мы рассматриваем комплекс экстралингвистических знаний, умений, навыков и приемов адекватного поведения в области иностранной культуры.

Остановимся немного подробнее на причинах, послуживших основой введения культурологического компонента в обучение иностранному языку. Во-первых, это неразрывность понятий язык и культура. Изучение иностранного языка не может ограничиться его знаковой системой, так как любой язык несет в себе информацию о культуре, истории, реалиях и традициях страны изучаемого языка.

Следующей причиной являются особенности психической деятельности человека, в частности существование такого феномена как порог ментальности. Изучение порога ментальности позволяет лучше понять особенности национального характера,

предвидеть возможное непонимание, предупредить осложнения во взаимоотношениях.

Кроме этого, причиной повышенного внимания к культурологическому аспекту в обучении иностранному языку послужили коренные изменения, произошедшие в общественном, политическом и экономическом строе нашей страны. Стала необходимой замена традиционных методов обучения иностранному языку на новые, направленные на более углубленное знакомство с иностранной культурой.

Наиболее эффективному формированию культурологической компетенции способствует использование на занятиях аутентичной зрительной наглядности – прагматических материалов. Прагматические материалы – это предметы повседневной жизни, изначально не имеющие учебно-методической направленности, а созданные исключительно для использования носителями языка.

Опыт преподавания показывает, что работа с прагматическими материалами (одноразовые, повседневные материалы, такие как афиши-объявления, театральные и другие программы, анкеты-опросники, рекламные проспекты по туризму, отдыху и т.д.) повышает мотивацию и формирует умение аналитического подхода к изучению иностранного языка. Среди материалов, несущих в себе культурологический компонент, можно использовать следующее: материалы для чтения, а именно, аутентичные, адаптированные или специально отобранные тексты (в том числе и социальные данные), словарь реалий и лингвострановедческий комментарий.

В отечественной методике обучение культуре страны изучаемого языка осуществляется на основе двух подходов – обществоведческого и филологического. С точки зрения обществоведческого подхода речь идет о страноведении, которое понимается как комплексная учебная дисциплина, включающая в себя разнообразные сведения о стране изучаемого языка. Что касается филологического подхода, здесь имеется в виду не просто страноведение, а лингвострановедение, определяемое как направление, которое сочетает в себе обучение иностранному языку и дает определенные сведения о стране изучаемого языка. На наш взгляд, филологический подход является более эффективным и более приемлемым при обучении студентов

иностранным языку, так как он позволяет сочетать элементы страноведения с языковыми элементами, то есть формирует коммуникативную и культурологическую компетенцию.

Принимая во внимание всю важность использования аутентичных материалов на занятиях иностранного языка, не следует забывать о том, что важным условием эффективности внедрения этих материалов в процессе обучения является соблюдение принципа минимизации (тематический минимум должен отражать основные области изучения страноведения), а также необходимо отбирать материал, соответствующий целям изучения иностранного языка в конкретной учебной ситуации.

По нашему мнению, наилучшим приемом обучения являются ролевые и проблемные игры, так как они хорошо организуют речевое общение студентов. Развитию познавательно-профессиональной активности будущего специалиста при изучении иностранного языка способствует и использование интерактивных приемов и методов.

Процесс познания, понимания, узнавания новой культуры очень труден. Поскольку обучающийся часто рассматривает культурные явления другого народа с точки зрения внутренней перспективы, через призму внутренней культуры, то допускаются грубые ошибки, иногда нарушающие процесс коммуникации, а иногда делающие его просто невозможным. Чтобы избежать подобных моментов, необходимо постоянно проводить параллели и сравнения, выявлять сходства и различия в культуре двух народов, ставить акценты особенно на те аспекты, которые не нашли на сегодняшний день отражения в энциклопедиях, справочниках, толковых словарях, учебниках.

В заключение нам бы хотелось еще раз подчеркнуть, что введение на занятиях элементов страноведения играет большую роль в поддержании мотивов к изучению иностранного языка. Практика показывает, что студенты с интересом относятся к культуре, традициям и обычаям стран изучаемого языка. Большой выбор соответствующей литературы, его умелое приложение на практике и опыт преподавания являются составляющими успешного введения культурологического компонента в обучении иностранному языку.